

Lè patoisan dâo Dzorât à Fori

Autor(en): **F.D.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **95 (1967-1968)**

Heft 3-4

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-234685>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Dama Rodze l'a assumâ peindeint quauques annâies lo segrètariat de nouôtro Amicale avouè onna concheince exemplyère.

Chère amie Ida, les patoisan don Dzorât sein dein l'affliction, ma ton rassoveni è ton vesadze dâo et serein restera grand teimps gravâ dein no tieu.

Lè patoisan vaudois tè dien merci è adieu.

Que la terra de Forî te sein dâoce et lerdzîre.

M. Adolphe Decollogny en deuil

M. Adolphe Decollogny, le dévoué président de l'Association vaudoise des Amis du patois, vient d'être frappé d'un deuil bien cruel. Il a, en effet, perdu son fils, M. Henri Decollogny, agent d'affaires, conseiller communal, député au Grand Conseil, âgé de 56 ans. C'était une personnalité morgienne bien connue et aimée.

Que M. Adolphe Decollogny veuille trouver ici l'expression de nos condoléances émues.

rms.

Lè patoisan dâo Dzorât à Forî

Aprî on teimps de condzî, lè patoisan dâo Dzorât l'ant fé lâo tenâblya à Forî, lo 3 de sèteimbro, âo Cerf d'Or, tsî l'ami Reinold, qu'a zu bin dâo plyésî d'acutâ tote lè galése z'histoire et tsanson que l'ant déblliottâ tot l'aprî-midzo : on pâo dere que sè sant bin rattrapâ d'avâi età arretâ quauque teimps.

Dèvant la tenâblya, quauque patoisan l'ant età fére onna petita vesita à la segretèra, Madama Ida Rouge, que va tot bounameint, mâ pas prâo bin po venî à la tenâblya : no sein adî bin ein peinsâie avoué vo, tante Ida.

Et pu no z'ein zu lo plyésî de revère l'ami Frèdi à la tenâblya, et assebin Madamusalla Décosterd, que no z'ein a contâ on mouî de tote galése.

Mâ po quemincî, lo presideint âovre la

tenâblya : l'âi a 25 meimbro preseiint. Lo, reimpliyèceint de la segretèra liè lo procè-verbal de la tenâblya dâo 4 juin à Savegny et clique de la salyâite dâo 27 juin à la Vallée de Joux. Pu lo presideint fâ honorâ la mèmòire de Madama Chappuis, iena de noutrè boune patoisante, décédée.

Aprî la partie familière, que s'è passâie tant galésameint, on tsante la *Prèyîre patriotique*, et lo momeint lè vegnu de sè separâ.

F. D.

BONNE NOUVELLE !... Une sympathique initiative

Il y a un peu plus d'une vingtaine d'années, sous l'égide de l'« Association du Costume vaudois », Jules Cordey (notre grand Marc à Louis) avait donné à Lausanne un cours de patois à l'usage de ceux qui, attirés par notre vieux langage, le connaissaient mal ou trop peu, et désiraient en savoir davantage.

Marc à Louis est mort en 1951, voilà déjà seize ans, mais il y a encore des gens qui aimeraient prendre des leçons de patois.

Leurs animateurs ont trouvé en Mlle Jeanne Décosterd, membre du comité de l'Association vaudoise des amis du patois, la personne parfaitement compétente et disposée à donner cet enseignement.

Que tous ceux — et celles — que ce projet intéresse veuillent bien s'adresser à M. Jean Goumaz, ch. Boisy 4, à Lausanne.

(Réd.) Bravo à ceux qui ont pris cette sympathique initiative. On l'attendait sans oser trop y croire.